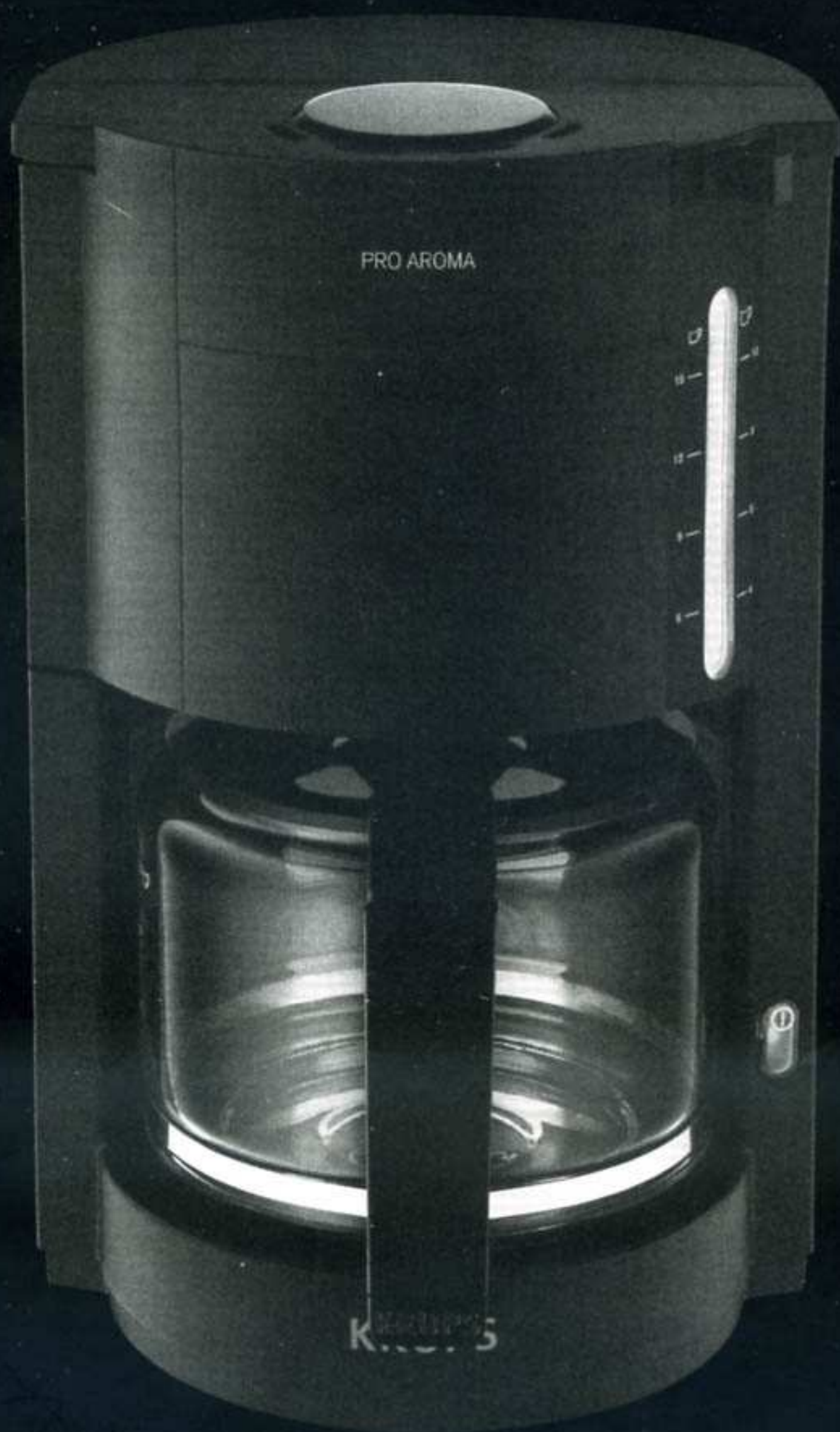


PRO AROMA

[www.krups.com](http://www.krups.com)



EN

FR

DE

IT

NL

FI

SV

NO

DA

ES

PT

# KRUPS

B

C

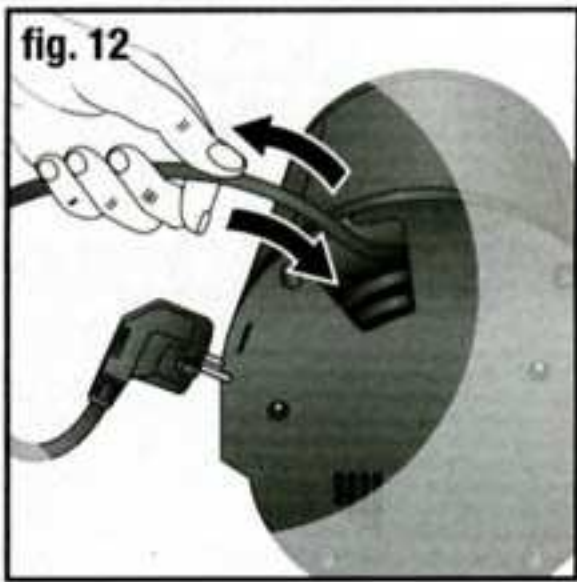
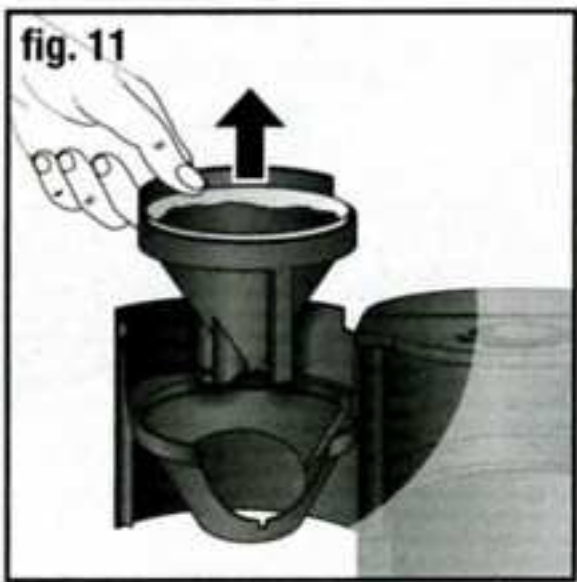
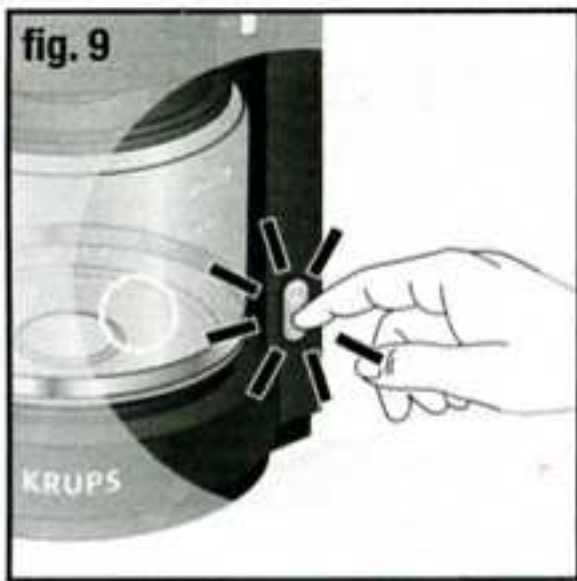
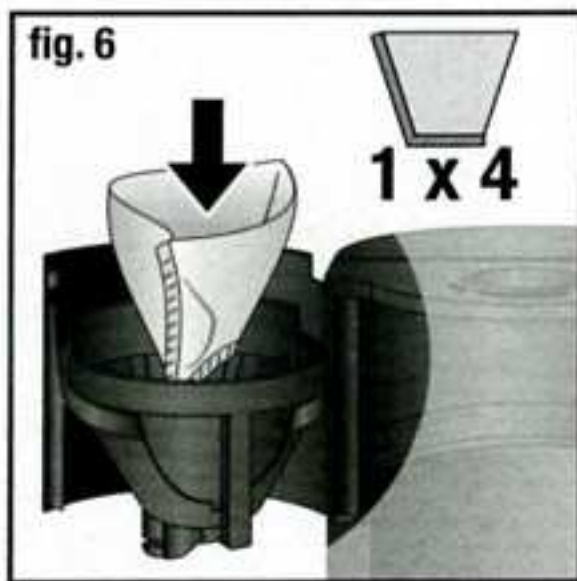
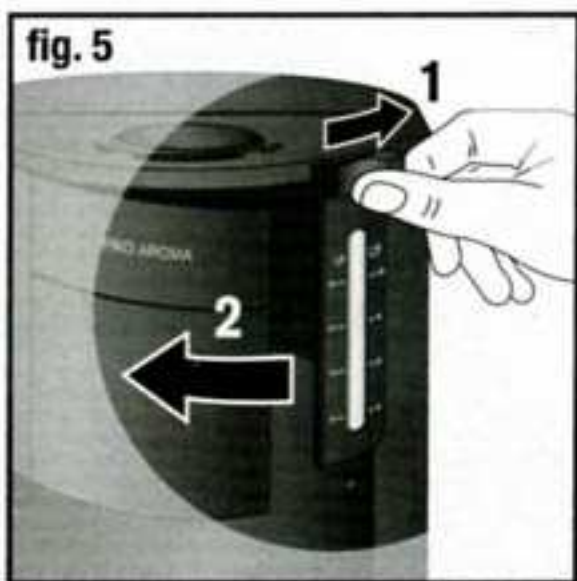
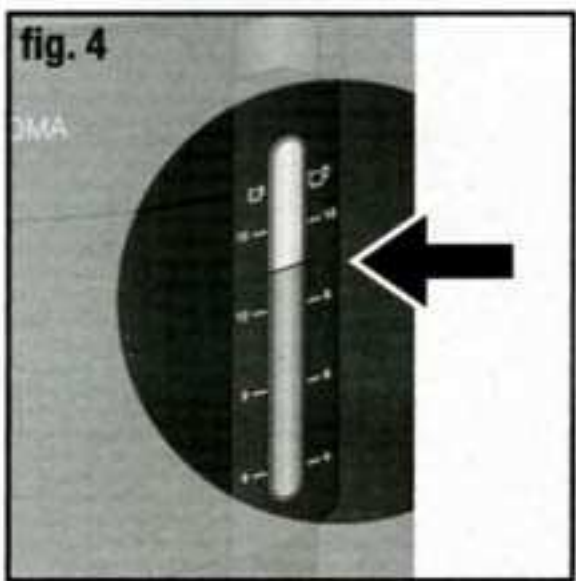
A

D

F

E







**AVERTISSEMENT :** Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

## DESCRIPTIF :

- a - couvercle
- b - porte filtre
- c - indicateur de niveau d'eau
- d - carafe verre
- e - bouton marche arrêt
- f - base

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Faire fonctionner une première fois votre cafetière filtre sans café avec l'équivalent d'une carafe d'eau pour la rincer (maximum 1 litre).
- La verseuse verre peut passer au lave-vaisselle mais pas au micro-ondes.

## PRÉPARATION DU CAFÉ

- Suivre les illustrations de **1 à 11**
- Utiliser uniquement de l'eau froide et un filtre papier n°4.
- Un système anti-goutte vous permet de retirer la verseuse en cours de réalisation. Replacez-la rapidement pour éviter tout débordement.
- Ne pas dépasser la quantité d'eau maximum.

Placer le café moulu directement dans le filtre papier. Après usage, jeter le marc de café, et rincer porte filtre à l'eau courante.

La quantité de mouture préconisée est une cuillère rase fournie pour une mouture standard (7grammes maximum).

**Votre cafetière est équipée d'un système d'arrêt automatique :**

- L'appareil s'arrêtera automatiquement après environ 40 min.
- L'appareil peut-être éteint à tout moment en appuyant sur le bouton e.

## NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
- Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
- Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- Pour évacuer la mouture usagée, retirer le porte-filtre de la cafetière.
- La verseuse, le couvercle et le porte filtre sont lavables au lave-vaisselle.

## DÉTARTRAGE

■ **Pourquoi détartrer**

Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure

une plus longue longévité. Le détartrage assure une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive les performances de la machine. Les dysfonctionnements liés à l'entartrage ne seront pas pris sous garantie en cas de retour du produit.

## ■ Quand détartrer

La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycle de café. Lorsque l'on rencontre les signes suivants : temps de cycle rallongé, forte vaporisation, niveau de bruits élevé en fin de cycle, arrêt en cours de cycle, **cela signifie que votre machine est entartrée.**

Le détartrage de la cafetière doit avoir lieu entre 20 et 30 cycles ou une fois par mois selon la dureté de l'eau.

## ■ Comment détartrer votre cafetière KRUPS

Utiliser la solution de détartrage KRUPS® diluée dans un demi litre d'eau ou 25 cl de vinaigre blanc dans un demi litre d'eau.

Verser la solution dans le réservoir d'eau (sans café).

Lancer le cycle (sans café). Après 2 min, interrompre manuellement le cycle. Laisser reposer une heure.

Redémarrer la cafetière pour achever le cycle.

Afin de rincer la machine, lancer 2 cycles avec de l'eau mais sans café.

Renouveler l'opération si nécessaire.

## ■ La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal par absence de détartrage.

## RANGEMENT CORDON

Le cordon non utilisé peut-être logé sous l'appareil. **Fig. 12**

## EN CAS DE PROBLÈME

### ■ Vérifier :

- le branchement.
- que l'interrupteur est allumé.

### ■ Le temps d'écoulement de l'eau est trop long ou les bruits sont excessifs :

- détarrez votre cafetière.

### ■ Votre appareil ne fonctionne toujours pas ? Adressez-vous à un centre service agréé Krups (voir liste dans le livret «Krups Service»).

### ■ Il semble que l'appareil ait une fuite :

- vérifier que le réservoir n'est pas rempli au delà du repère maximal

### ■ Le porte-filtre déborde ou le café s'écoule trop lentement :

- La quantité de mouture est trop importante
- Votre mouture est trop fine et ne convient pas à une cafetière filtre
- La verseuse n'est pas bien positionnée sur la plaque chauffante
- La verseuse a été retirée trop longtemps pendant le cycle de préparation ou n'a pas été correctement replacée sur la plaque chauffante
- Le papier filtre n'est pas bien ouvert ou est mal positionné.

### ■ Participons à la protection de l'environnement !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

EN	.....	p. 5
FR	.....	p. 7
DE	.....	p. 9
IT	.....	p. 11
NL	.....	p. 13
FI	.....	p. 15
SV	.....	p. 17
NO	.....	p. 19
DA	.....	p. 21
ES	.....	p. 23
PT	.....	p. 25

# KRUPS®

## F309

1

**WARUM entkalken?**

**POURQUOI détartrer ?**

**WHY should I descale my coffee maker?**

- DE** Kalkablagerungen in Ihrer Kaffeemaschine sind ganz natürlich. Die Entkalkung trägt zur Erhaltung Ihrer Kaffeemaschine bei und gewährleistet eine längere Betriebsdauer. Die Entkalkung gewährleistet darüber hinaus eine konstante Kaffequalität über die Zeit. Die Verkalkung kann die Leistung Ihrer Maschine unwiderruflich beeinträchtigen. Die durch die Verkalkung entstehenden Funktionsstörungen werden im Falle der Rückgabe des Produkts nicht von der Garantie abgedeckt.
- FR** Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure une plus longue longévité. Le détartrage assure une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive les performances de la machine. Les dysfonctionnements liés à l'entartrage ne seront pas pris sous garantie en cas de retour du produit.
- EN** Scale deposits naturally form in your coffee maker. Regular descaling helps protect your coffee maker and ensures it a longer life, it will also help maintain a quality of coffee that remains constant over time. The guarantee does not cover appliances which become faulty because the descaling operations have not been carried out regularly.

2

**WIE entkalken?**

**COMMENT détartrer ?**

**HOW do I descale my coffee maker?**

- DE** Verwenden Sie dazu das Entkalkungskit F054 oder weißen Essig.
- FR** En utilisant le kit de détartrage F054 ou du vinaigre blanc.
- EN** Use the descaling kit F054 or some white vinegar.

3

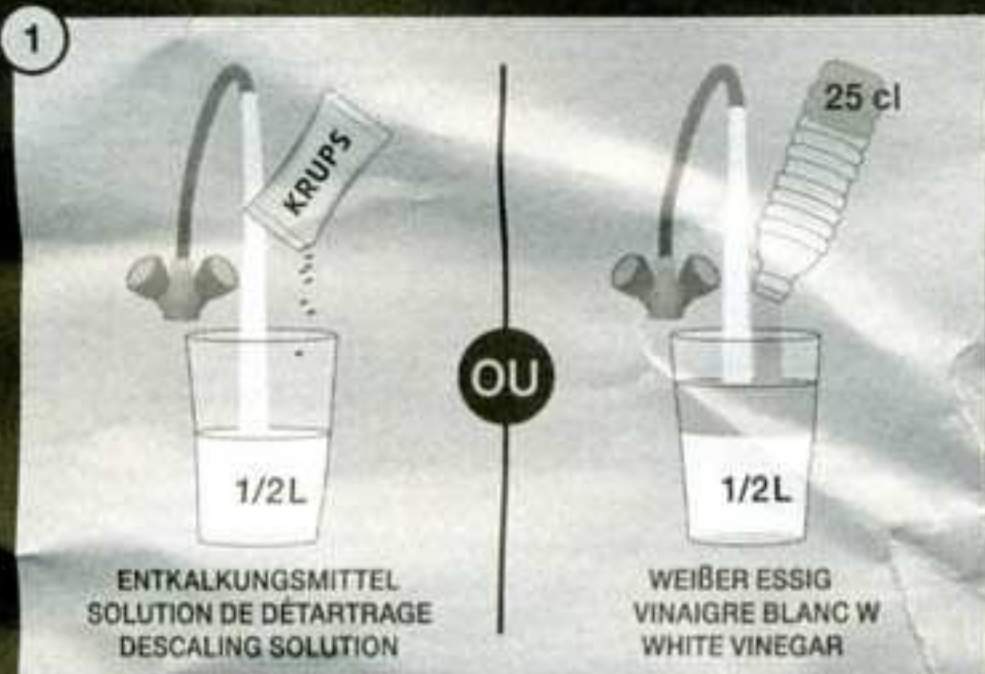
**WANN entkalken?**

**QUAND détartrer ?**

**WHEN should I descale my coffee maker?**

- DE** Wie oft entkalkt werden soll, hängt von der Wasserhärte und der Anzahl der Kaffezyklen ab. Falls folgendes Verhalten auftritt: verlängerte Zyklusdauer, starke Verdampfung, verstärkter Geräuschpegel am Zyklusende, Abbruch während des Zyklus, bedeutet dies, dass Ihre Maschine verkalkt ist. Die Entkalkung der Kaffeemaschine muss je nach Wasserhärte nach 20 bis 40 Zyklen oder 1 Mal pro Monat durchgeführt werden. Wenn die Maschine verkalkt ist, verkürzt sich die Warmhaldedauer (weniger als 30 Minuten).
- FR** La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycle de café. Lorsque l'on rencontre les signes suivants : temps de cycle rallongé, forte vaporisation, niveau de bruits élevé en fin de cycle, arrêt en cours de cycle, cela signifie que votre machine est entartrée. Le détartrage de la cafetière doit avoir lieu entre 20 et 40 cycles ou 1 fois par mois selon la dureté de l'eau. Si votre produit est entarté la durée de maintien au chaud sera réduite (inférieure à 30 minutes).
- EN** How often you descale your coffee maker depends on the hardness of the water and on how often you use your coffee maker. The following are tell-tell signs of scaling: the coffee making cycle takes longer, the appliance produces lots of steam, makes much more noise at the end of the cycle or stops during the cycle, this means that scale has built up in your coffee maker. You should descale your coffee maker between every 20 to 40 cycles or once a month depending on the hardness of the water. If there is a build-up of limescale on your product, the warming mode will be reduced (under 30 minutes).

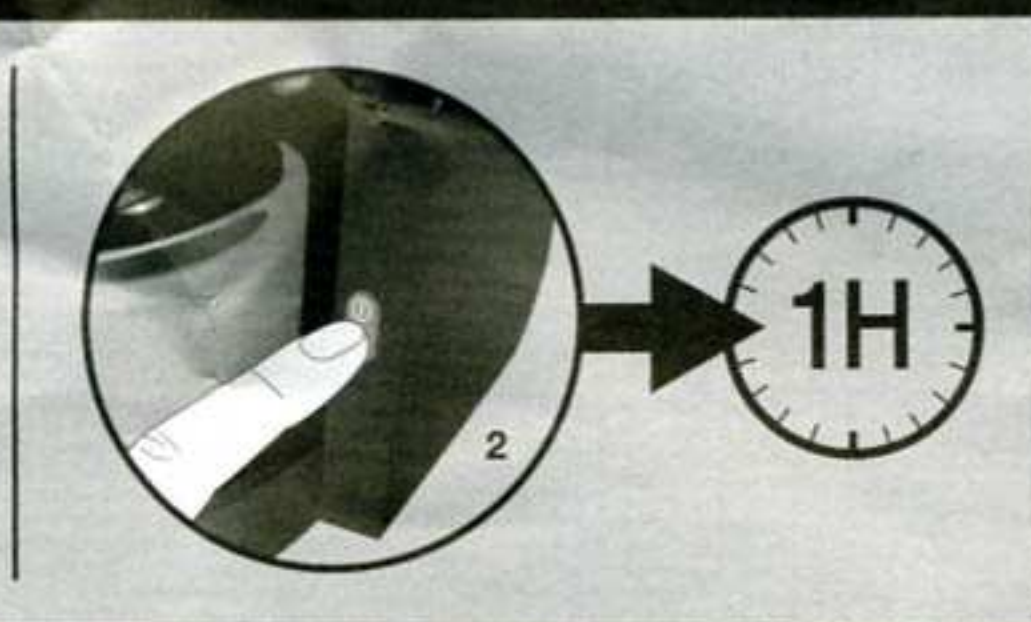
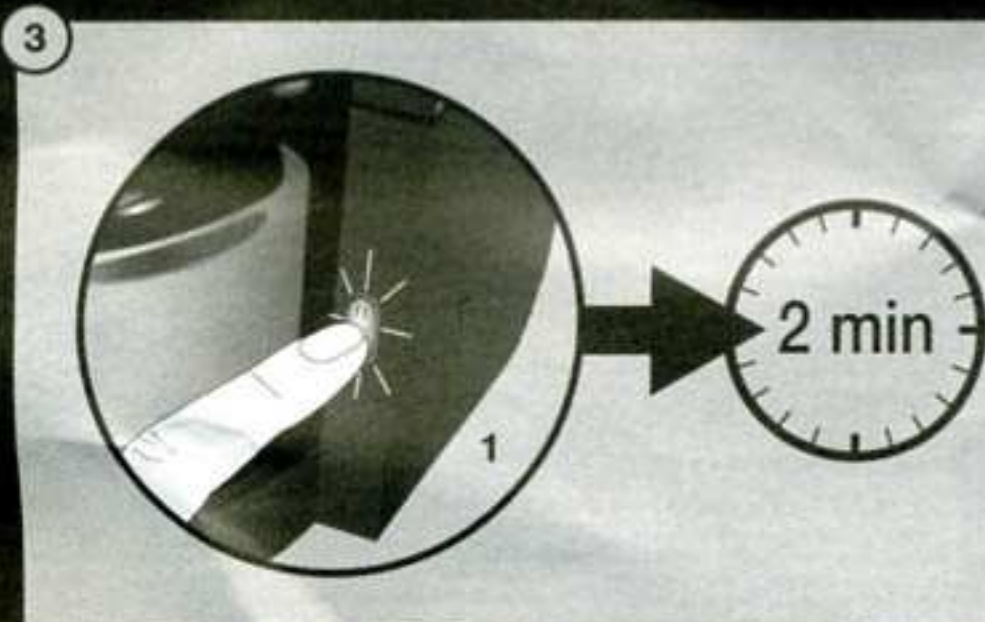
Entkalkung Ihrer KRUPS®-Kaffeemaschine  
 Comment détartrer votre cafetière KRUPS®  
 Directions on how to descale your KRUPS® coffee maker



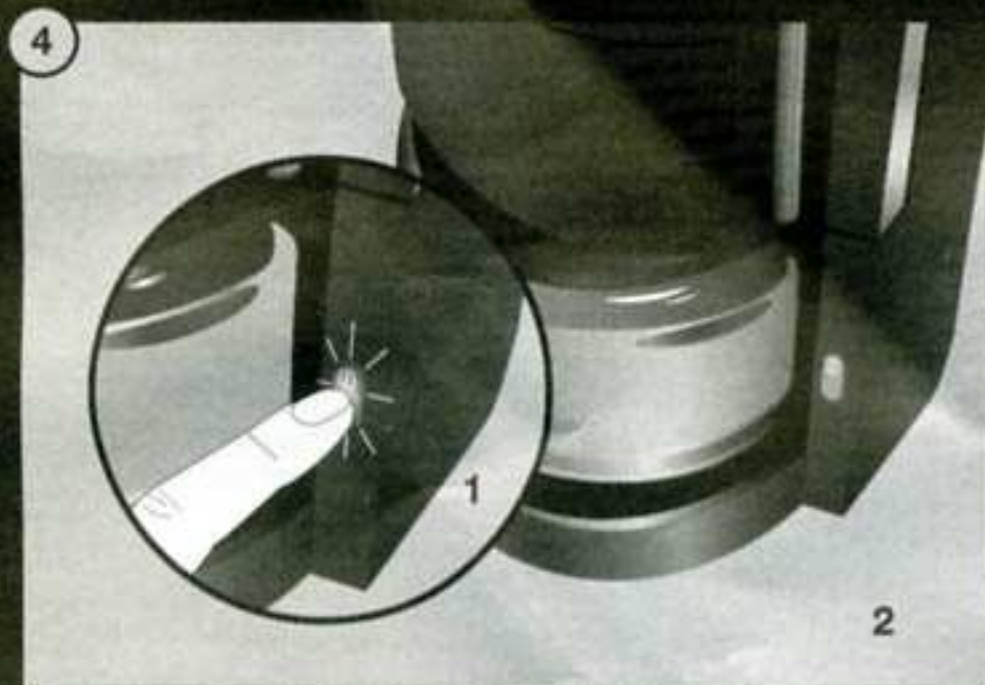
- DE Verwenden Sie entweder das Entkalkungsmittel F054 KRUPS®, welches in einem halben Liter Wasser aufgelöst wird, oder 25 cl weißen Essig, der in einem halben Liter Wasser gegeben wird.
- FR Utiliser la solution de détartrage F054 KRUPS® diluée dans un demi litre d'eau ou 25 cl de vinaigre blanc dans un demi litre d'eau.
- EN Use some KRUPS® descaling solution F054 diluted in half a litre of water or use 25cl of white vinegar in half a litre of water.



- DE Schütten Sie die jeweilige Lösung in den Wasserbehälter (ohne Kaffee).
- FR Verser la solution dans le réservoir d'eau (sans café).
- EN Pour the solution into the water tank (without coffee).



- DE Starten Sie den Zyklus (ohne Kaffee). Unterbrechen Sie den Zyklus manuell nach 2 Minuten. Warten Sie eine Stunde.
- FR Lancer le cycle (sans café). Après 2 min, interrompre manuellement le cycle. Laisser reposer une heure.
- EN Start the cycle (without any coffee). After 2 minutes, stop the cycle manually. Leave the coffee maker for an hour.



- DE Starten Sie die Kaffeemaschine erneut, um den Zyklus abzuschließen.
- FR Redémarrer la cafetière pour achever le cycle.
- EN Restart the coffee maker to finish the cycle.



- DE Um die Maschine zu spülen, lassen Sie 2 Zyklen mit Wasser und ohne Kaffee durchlaufen. Falls erforderlich, führen Sie eine erneut eine vollständige Entkalkung durch (Abb. 1 bis 5).
- FR Afin de rincer la machine, lancer 2 cycles avec de l'eau mais sans café. Renouveler l'opération complète de détartrage si nécessaire (Fig.1 à 5).
- EN To rinse the machine, run 2 cycles with water but without coffee. Repeat the complete descaling operation, if necessary (Fig.1 to 5).